

自強國小冬晴季刊

發行單位: 新北市中和區自強國民小學
發行人: 許以平校長

編輯群:
教務主任蕭家慧、學務主任林武城、總務主任曾銘翊、
輔導主任師麗碧、親資組長柯利臻

主題: 尊重多元
2022/1 月

主題專欄



~ 多元裡的幸福 ~

總務主任 曾銘翊

跨界的幸福，
跨過彼此之間的距離，
跨過了彼此之間的鴻溝，
轉個念，轉個彎，就能遇見多元裡的幸福……

巧儂出生在泰國東北部烏隆府的一個小村子，是個熱愛學習的孩子，但因為在泰國鄉村上學交通不方便，原本和爸爸說好的就讀高中之路因而中斷，巧儂也因為不能繼續升學，整整哭了三天。

巧儂一家七口全靠爸爸負擔家中生計，但爸爸卻在 48 歲時因肺癌過世，家中經濟頓時失去支柱。哥哥為了扛起家中的生活重擔，隻身到臺灣工作，巧儂在 20 歲那年也跟著哥哥的腳步到臺灣桃園一家工廠工作，也在因緣際會之下認識了現在的先生吳盛春。

巧儂嫁到臺灣首先要適應的是臺灣的氣候，臺灣的冬天比泰國的冬天還冷，再加上巧儂身形瘦小，當時她才 42 公斤，非常不適應臺灣的冬天氣候。又在泰國天氣熱，飲食較重口味，料理又酸又甜又辣，如涼拌木瓜、烤魚、烤豬肉串、燙青菜沾蝦醬或是涼拌沙拉等等，而臺灣的飲食較清淡，臺灣人習慣喝熱湯，這些生活習慣都與泰國不一樣。

又剛到臺灣因要照顧生病的婆婆，沒有辦法學習中文，巧儂很努力地透過跟婆婆學習臺灣料理，以及親戚回來聚餐的機會，努力的學習中文與對話。巧儂也在婆婆過世後，到大豐國小附設補校學習注音符號，之後又繼續到文山國中附設補校、安康高中夜補校就讀，一路學習中文共九年時間，也因此獲得教育部「外籍配偶生活學習楷模獎」！另外，巧儂還跟著一年級的孩子一起學習中文，因為她具有一顆不怕困難、熱愛學習的心，奠定了巧儂未來工作的基礎。

泰國的家庭觀和臺灣非常不一樣，在泰國結婚後是先生要到女方家住，先生賺的錢要交給太太保管；但臺灣卻恰恰相反，造成巧儂對先生會有一些抱怨以及委屈。再加上先生的家庭是一個大家庭，家中三十多個成員都有家裡的鑰匙，因此進出家中非常的方便，但卻造成巧儂心理莫大的壓力，而先生卻因長期受到兄弟姐妹的照顧，而無法將巧儂的感受向她的兄弟姐妹反應，巧儂只好默默的承受大家庭帶給她的壓力，就這樣盡心盡力付出了 14 年。

就在一個機緣之下，安康高中畢業後剛好有個工作機會，巧儂毫不猶豫地接受這份工作，也因此扭轉了她不一樣的人生。巧儂先到四方報擔任編輯、採訪以及翻譯的工作，工作期間也利用假日到各個學校介紹泰國文化及美食；到華夏大學教泰語及泰國文化、受邀到世新大學演講；同時自己也兼任泰語家教。另外，巧儂還曾在教育廣播電臺擔任「幸福聯合國」主持人，負責泰語教學、泰語歌曲欣賞、教導泰國新手媽媽如何教育小孩等等，因為節目內容具特殊性，在播出一年後獲得金鐘獎教育文化節目主持人獎的殊榮。

巧儂也在新北市文山區國際文教中心擔任志工，協助文教中心導覽解說，並擔任文教中心的故事媽媽，在文教中心協助適應困難的新住民媽媽，以過來人經驗分享給那些新住民朋友，幫助她們能更快適應並融入臺灣社會。

目前巧儂在育學雲端擔任線上即時口譯人員，在 2017 年世界大學運動會期間，巧儂工作的公司負責線上即時口譯的服務，在世大運期間，巧儂幫助各國選手回答或解決疑問。巧儂認為語言是適應環境重要的關鍵點，她非常高興能搭起泰國與臺灣的橋樑，她樂於並享受這份能夠助人的工作。

透過這位泰國媽媽-吳巧儂的故事，我們看到了她在臺灣奮鬥的一面，她的人生充滿希望與正能量，她還在一點一滴譜出各式各樣動人心弦的故事。也透過她的故事，讓我們了解到新住民在臺灣的努力與貢獻。

家長會長的話

現今的社會由於便利，以及在不同國家發展的趨勢較盛，所以越來越多人離開自己熟悉的環境到陌生的環境生活，而國家主要都是由不同信念、行為、膚色、以及語言等多樣文化所組成，彼此間互相制衡互相配合。而多元文化包括多樣的文化形式，尊重彼此差異，而不必放棄獨特的文化認同。以現在學校的環境來說，裡頭的人種也是多元化，有各種國家血統的新住民，而學童也可以因此相互尊重，彼此瞭解，進而達成多元文化的一部份。

多元文化教育可以增進對不同種族和本身文化的更多細節，並適應在大環境中如何生存，並培養學生對其他文化的接納與尊重，並能夠依照自己的想法及興趣去接觸喜歡的信仰與國家，在學校裡頭便是為了將來廣闊的發展而準備，建立許多正確積極的觀念及態度，進而達成自己設立的目標，朝著理想的生活邁進～

第 39 屆家長會長 林聰甫 敬上



萬聖節&聖誕節Happy

叮叮噹~~*叮叮噹~~*下半年度大朋友、小朋友最期待的「搗蛋」萬聖節與「感恩」聖誕節來囉!校園裡舉辦好玩活動，有最熱門的創意變裝活動、給你糖不搗蛋、交換禮物、裝飾聖誕樹、聖誕卡祝福...等等，讓我們在這些活動中，一同慶祝並感受有趣多元的異國文化喔!



文武雙全-多方位展現自己

每一個孩子都是獨特的一顆星，擁有不同的興趣與專長，需要不同的舞台與啟發，找到屬於自己的光芒，學生們在跨域、多元與適性的學習環境中，能獲得自信、發揮天賦，有更多成長空間，期許在多元舞台展現最好的自己！

說故事比賽



校園小藝人



書法比賽



國語演說比賽



足球隊驍勇善戰踢出亮眼成績



田徑隊跑出最佳戰績



有獎徵答

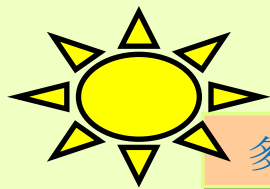
2/11 前上自強國小粉絲團告訴小編你的答案，有機會抽中神秘小禮物唷~

1. 嶄新的 2022 年，寫下一個你的新年新希望？
2. 你最喜歡學校舉辦的哪個活動呢？為什麼？
3. 如果好朋友心情不佳時，你可以怎麼幫助他呢？

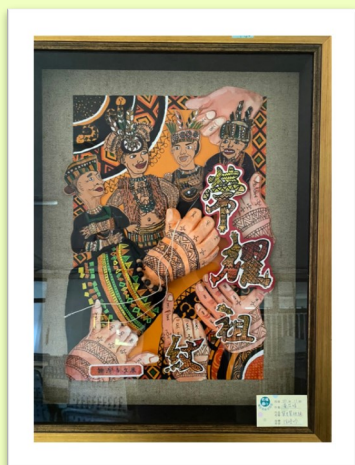
Tell me!



多元體驗-遇見不同的自



多元文化「藝」起來



多元文化體驗-學會包容與接受



運動會-各項競賽動起來



關懷多元

